

Aftaler - Tilrettelæggelse

Arabisk

أودّ أن أحدد موعداً مع السيد خالد من فضلك.

Formel, meget direkte

Engelsk

I would like an appointment with Mr Smith please.

متى تفضّل ذلك؟

Formel, høflig

When would it suit you?

هل يمكن أن نحدد موعداً؟

Formel, høflig

Can we arrange a meeting?

أعتقد أنه يجب علينا أن نلتقي.

Formel, direkte

I think we should meet.

Aftaler - Udsættelse

Arabisk

هل يمكننا أن نؤجل لقاءنا؟

Formel, meget høflig

Engelsk

I wonder whether we can postpone our meeting?

لا أستطيع أن أكون هناك غداً على الساعة الثانية بعد الظهر. هل يمكن أن نلتقي في وقت متأخر، على الساعة الرابعة مثلاً؟

Formel, høflig

I can't make it tomorrow at 2pm. Can we make it a bit later, say 4pm?

هل من الممكن أن نحدد وقتاً آخر؟

Formel, høflig

Would it be possible to set another date?

عليّ أن نؤجل اجتماعنا حتى...

Formel, høflig

I have to postpone our meeting until...

للأسف فأنا مشغول جدا في اليوم الذي
حددناه لاجتماعنا. هل من الممكن أن
نتفق على وقتٍ آخر؟

Formel, høflig

Unfortunately I am double booked on the day we
arranged to meet. Would it be possible to make another
date?

أنا مضطرّ لتغيير موعد اجتماعنا.

Formel, direkte

I am forced to change the date of our meeting.

هل من الممكن أن نلتقي باكرا \ بشكل
متأخر قليلا؟

Formel, direkte

Could we make it a bit earlier/later?

Aftaler - Aflysning

Arabisk

لم أستطع الحصول عليك بالتليفون، لهذا
أكتب إليك هذه الرسالة الإلكترونية لأعلمك
أني مجبر على إلغاء الموعد غدا. أعتذر
أشد الاعتذار مسبقا على أي إزعاج قد
يسببه قراري هذا.

Formel, høflig

Engelsk

I could not reach you on the phone, so I am writing you
this mail to tell you I have to cancel your appointment
for tomorrow. I'm extremely sorry for any
inconvenience caused.

يؤسفني أن أعلمك أنه يتعذر علي حضور
الاجتماع المقترح وبناء عليه فإنني مضطر
إلى إلغائه.

Formel, høflig

Regretfully, I have to inform you that I will not be able
to attend our proposed meeting, and shall therefore have
to cancel.

للأسف أنا مضطر لإلغاء موعدنا المقرر ليوم
الغد.

Formel, høflig

I'm afraid I have to cancel our appointment for
tomorrow.

نظرا لـ.. يؤسفني أن أعلمك أنني مضطر
لإلغاء موعدهنا.

Owing to..., I'm afraid I have to cancel our
appointment.

Formel, høflig
